

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 74 (1956)
Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de l'industrie frimbourgeoise des transports routiers. — Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Autotransportgewerbe des Kantons Freiburg.

Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour la menuiserie, la charpente, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg. — Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Schreinerei, die Zimmerei, die Möbelschreinerei und die Möbelfabriken des Kantons Freiburg.

Sennerei-Genossenschaft Hausen-Heisch, Hausen a. A.

A. Mainetti, Aktiengesellschaft, in Liquid., Baugeschäft und Quarzitwerk, Splügen.

Développement Industries Textiles, Deitex S.A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verlängerung des BRB betreffend die vorübergehende Zollermässigung für Nadelnutholz. — ACF prorogant celui qui concerne la réduction temporaire des droits de douane grevant le bois d'œuvre d'essences résineuses.

Italien: Zölle. — Italia: Droits de douane. — Italia: Dazi.

France: Admission de certains engrais azotés en franchise douanière.

France: Réglementation de l'exportation.

Neuseeland: Zollvorschriften. — Nouvelle-Zélande: Prescriptions douanières.

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief d. d. 19. Oktober 1934, von Fr. 6000.—, haftend auf Grundbuch Wohlen Nr. 3441 lautend auf Frl. Natalia Michel, geb. 1873, in Wohlen wohnhaft gewesen.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn bis 25. August 1957 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR kraftlos erklärt würde. (395^a)

Bremgarten, den 6. August 1956.

Bezirksgericht.

Als vermisst werden gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB zur öffentlichen Ausschreibung gebracht:

1. Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 21. März 1929;

Schuldner und Pfand Eigentümer: Köstli Jakob, geb. 1885, zum Engelberg/Reckenwil-Homburg.

Gläubiger: Johann Köstli, zum Steinberg/Reckenwil-Homburg.
Eingetragen: Pfandpr. Bd. 3/115, Nr. 47, des Kreises Steckborn.

2. Schuldbrief von Fr. 8000.—, vom 21. Juli 1934;

Schuldner und Pfand Eigentümer: Engel Willi, am See, Mammern.
Gläubiger: Inhaber (zuletzt Frau Wwe. Engel, am See, Mammern).

Eingetragen im Grundbuch Mammern E. Bl. 153, 6, 37, 39, 53, 84, 98, 156, 243, 276, 278, 284, 289.

3. Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 28. Dezember 1938;

Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Franz Koller, alt Vorstcher, Hörhausen.

Jetziger Schuldner und Pfand Eigentümer: Josef Manser-Koller, Landwirt, Hörhausen.

Gläubiger: Inhaber (zuletzt Franz Koller, alt Vorsteher, Hörhausen).

Eingetragen: Grundbuch Gündelhart E. Bl. 213, 229, 260, 171, 85, 174.

4. Schuldbrief von Fr. 200.—, vom 15. September 1931;

Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Ulrich Schiegg-Müller, Secstrasse, Steckborn.

Jetziger Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Baumgartner, Steckborn.
Gläubiger: Inhaber (urspr. Thurgauische Kantonalbank, Filiale Steckborn).

Allfällige Besitzer werden zur Vorlage innert Jahresfrist aufgefordert; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt werden. (396^a)

Steckborn, den 6. August 1956.

Gerichtspräsidium Steckborn.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. August 1956.

Telerag Aktiengesellschaft für Elektrotechnik, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel, Herstellung, Installationen und Reparaturen von Televisions- und Radioapparaten und -einrichtungen und andern in das Gebiet der Elektrotechnik fallenden Geräten sowie deren Zubehör, insbesondere zur Verwendung in der Industrie. Die Gesellschaft kann alle Immobilien-, Mobiliar- und Finanzgeschäfte durchführen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Sie kann sich speziell auch an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000; es zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt 300 Aktien der «Radio Iseli A.-G.», in Zürich, zu Fr. 1000 zum Preise von Fr. 300 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Furrer, von Hettlingen (Zürich), in Neuhausen am Rheinfall. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Tischhauser, von Sevelen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Flurstrasse 93 in Zürich 9.

3. August 1956.

KONTORUS AG. Treuhand- und Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1956, Seite 214). Dr. Rudolf Parpan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Prokurist Alfred Dürsteler wohnt in Zürich.

3. August 1956.

Gemeinnützige Siedlungsbau-Genossenschaft Affoltern a. A., in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1955, Seite 1886). Die Unterschrift von Ernst Ryser ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Karl Christen, von Wynau, in Affoltern am Albis. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

3. August 1956.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1387). Die Unterschrift von Johann Beck ist erloschen. Ernst Caderas, von Luvis, in Zürich, ist jetzt erster Kassier, und Adolf Leutwyler, von Leimbach (Aargau) und Zürich, in Zürich, zweiter Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit einem der Sekretäre oder der Kassiere Kollektivunterschrift.

3. August 1956.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2858). Die Unterschrift von Albert Bickel ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt Jakob Bucher, von Stadel (Zürich), in Birmensdorf.

3. August 1956.

Euler Transport Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Euler, von Zürich, in Zürich 3. Autotransporte. Burstwiesenstrasse 81.

3. August 1956. Metalle usw.

Transmetall A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 907), Durchführung von kaufmännischen Geschäften aller Art, insbesondere Handel mit Metallen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1956 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. August 1956. Chemikalien usw.

Euroglobe A.-G. für internationalen Handel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1956, Seite 1638), Chemikalien usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich hat am 13. Juni 1956 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, die unter der Firma **Euroglobe A.-G. für internationalen Handel in Liquidation** durchgeführt wird.

3. August 1956. Goldleisten usw.

Urban Pfaffenlehner, in Bärenswil (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1953, Seite 1113), Goldleisten- und Rahmenfabrikation, Einrahmungen. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. August 1956. Gemeinschaftstips.

Tip AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli und 2. August 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Gemeinschaftstips auf eigene oder fremde Rechnung sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ferdinand Fuchs, von Balzerswil-Bichelsee (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1 (Bureau Dr. Ferdinand Fuchs).

3. August 1956.

Handels- & Industrie-Holding A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. August 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung sowie die Verwertung oder Veräusserung von Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Handels und der Industrie, und die Durchführung aller damit zusam-

menhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, belasten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Willy Schulthess, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, sowie August Huber, von und in Zürich, und Wilhelm Marti, von Sumiswald, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 2, in Zürich 1 (bei der «Kabo Holding A.G.»).

4. August 1956.

Härtere HECA, Hertig & Cavaleri, in Dürnten. Unter dieser Firma sind Samuel Hertig, von Oberhofen (Thunersee), und Armin Cavaleri, von Hittnau, beide in Tann, Gemeinde Dürnten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1956 ihren Anfang nehmen wird. Lohn-Härtere. In Tann, Nauen.

4. August 1956. Textilien usw.

OREL Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1949, Seite 2789), Import von Konfektionen und Produkten der Textilbranche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. Juni 1956 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. August 1956. Öle, Fette, Oelsaaten usw.

Beaverwit A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 146), Handel mit sowie Export und Import von Waren aller Art, insbesondere mit Ölen, Fetten, Oelsaaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1956 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

4. August 1956.

Titan Auto Service A.-G. «T.A.S.A.G.», in Zürich 9 (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2323). Die Generalversammlung vom 29. Mai 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Firma schreibt sich jetzt **Titan Auto Service AG (Tasag)**. Die Gesellschaft bezweckt die Reparatur, Kontrolle, Garagierung, Pflege, Reinigung und sonstige Bedienung und Ausstattung von Automobilen sowie den gewerbmässigen Transport von Personen mit Motorfahrzeugen und öffentlichen Strassen. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte durchführen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und wieder verwerten. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Emil Fehlmann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Emil Fehlmann jun., von Basel und Kilchberg (Zürich), in Uitikon am Albis.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

3. August 1956. Eisenhandel.

Walter Lemp, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Walter Lemp, von Roggwil (Bern), in Aarberg. Eisenhandlung. Stadtplatz 40.

3. August 1956.

Plastica, Chemische Fabrik A.G. in Nachlassliquidation, in Aarberg (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

Bureau Bern

2. August 1956.

Hans Wittwer, Hafnerei und Beläge, in Bern, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1951, Seite 322). Neues Geschäftsdomizil: Mattenhofstrasse 9.

2. August 1956. Treuhandbureau.

Gorbakowsky, in Bern, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2659). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 7.

2. August 1956. Gemälde usw.

Frau M. Mühlemann, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Otto Robert Mühlemann, Martha Mühlemann, geb. Rutishauser, von Rütli (Zürich), in Bern. Handel mit und Vertrieb von Kunststücken (Gemälden, Porzellan). Chutzenstrasse 64.

3. August 1956.

Wohnhaugenossenschaft Sonnegg in Liq., in Spiegel, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3095). Nachdem die Liquidation der Genossenschaft vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. August 1956.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1758). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 20. Juli 1956 Hermann Obrist, von Riniken (Aargau), in Liebfeld, Gemeinde Köniz, zum Kollektivprokuristen für den Hauptsitz ernannt.

3. August 1956. Galvanotechnik.

Frau K. Schlierholz, in Köniz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Katharina Schlierholz, geb. Seifert, von und in Köniz, gütlich getrennte Ehefrau des Sebastian Schlierholz. Galvanotechnik. Werkstätte für Metallveredlung. Schwarzenburgstrasse 299.

Bureau Biel

2. August 1956. Spezialeien.

O. Jenni-Knuchel, in Biel, Spezialeihandlung (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2898). Der Firmainhaber wohnt nun in Biel.

2. August 1956.

Vereinigung von Uhrenfournituren- und Werkzeughändlern zur Belieferung von Uhrengeschäften und verwandten Branchen (Association des marchands de fournitures et d'outils d'horlogerie pour la vente aux magasins d'horlogerie et branches analogues), bisher in Zürich, Verein (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1945). Der Sitz befindet sich gemäss Statuten, die vom 14. April 1948 datieren, am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Biel. Der Verein bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Uhrenfournituren- und Werkzeughändler der Schweiz, die als Migrossisten das Inland bereisen und bedienen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsgelder und Jahresbeiträge. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: René Meuslin, von Grosshöchstetten, in Biel, als Präsident; Théophile Roth, als Sekretär (bisher Kassier), und Josef Karl Snétivy, von Luzern, in Basel, als Kassier. Sie führen

Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Arnold Hoch und Charles-Auguste Montandon sind erloschen. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 44, bei René Meuslin.

3. août 1956. Toilerie.

Charles Maître-Grandjean, à Bienne. Le chef de la maison est Charles Maître, d'Epiquez, à Bienne. Commerce de toilerie en tous genre. Tanzmatten 6.

3. August 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1531), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Direktor Helmut Lesch wohnt nun in Biel.

Bureau Büren a. d. A.

3. August 1956.

Käseereignossenschaft Bütigen, in Bütigen (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1538). Rudolf Häberli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Sekretär-Kassier wurde gewählt Gottfried Schneider, von Diessbach bei Büren, in Bütigen. Er zeichnet kollektiv mit Präsident Fritz Arn oder Vizepräsident Hermann Glauser.

Bureau Interlaken

2. August 1956.

Viehziehtgenossenschaft Bönigen, in Bönigen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2562). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Adolf Häslar, dessen Unterschrift erloschen ist, zurückgetreten. Neu wurde gewählt als Vizepräsident: Anton Kunz, von Hergiswil (Luzern), in Bönigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1. August 1956.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Littau, in Littau (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Die Unterschrift des Präsidenten Alois Buholzer ist erloschen. Präsident ist nun Xavier Meichans, von Malers, in Littau. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

1. August 1956. Porzellan, Glaswaren.

Wwe. Grüter & Sohn in Nachlassliq. in Luzern, Porzellan- und Glaswaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3147). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

1. August 1956. Trikotagen.

Attilio Pellizzari, in Luzern, Trikotagengeschäft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1846). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. August 1956.

Braunviehziehtgenossenschaft Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1946, Seite 3819). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. April 1955 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 sowie der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird daher gelöscht.

1. August 1956.

Schweineziehtgenossenschaft Nottwil und Umgebung, in Nottwil (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 611). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 19. Juli 1956 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 sowie der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird daher gelöscht.

1. August 1956. Fenster, Schreinerie.

C. Frischknecht & Co., in Luzern, Fensterfabrikation und mechanische Schreinerie (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 727). Conrad Frischknecht ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Curt, Willy und Siegfried Frischknecht führen die Firma unverändert weiter.

2. August 1956. Bauwerkstoffe usw.

Granol AG Sursee, in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Bauwerkstoffen und Baustoffgemischen. Sie kann alle weiteren Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu verwirklichen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1956 erwirbt die Gesellschaft von der einfachen Gesellschaft, bestehend aus Werner Sieger, Gipsermeister, Sursee; Hans Büchi, Malermeister, Langenthal; Franz Stocker, Amtsschreiber, Sursee, und Theo Fischer, Kaufmann, Sursee, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven für Fr. 42 702.66 und Passiven für Fr. 17 702.66. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 25 000 und wird beglichen durch Ueberlassung von 100 zur Hälfte liberierten Aktien zu Fr. 500 an die Einleger. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 25 000 libiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Werner Sieger, von Willisau-Land und Willisau-Stadt; Mitglieder sind Franz Stocker, von Gunzwil und Sursee, und Theo Fischer, von Sursee, alle in Sursee. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten, nicht aber unter sich. Domizil: Münsterstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

3. August 1956. Uhren.

Edura G.m.b.H., in Grenchen, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1954, Seite 2031). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. Juni 1956 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

2. August 1956.

Möbel-Sparbank A.G. (Banque d'Epargne pour l'Achat de Meubles SA), in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juli 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Möbel-Abzahlungsverträgen, die Gewährung von Bankkrediten aller Art, die Entgegennahme von Publikumsgeldern (Spareinlagen, Obligationen usw.), die Gewährung von Hypothekendarlehen, die Anlage von Wertschriften sowie die Beteiligung an andern Unternehm-

men. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Spillmann als Präsident, Pierre André Spillmann als Vizepräsident und Jean-Paul Spillmann als Mitglied, alle von Villnachern, in Olten sowie Karl Marbet, von Gunzgen, in Olten, als Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rötzmattweg 15.

2. August 1956. Kleinmotoren, elektrische Apparate usw. Spemot A.G., in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. August 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kleinmotoren, elektrischen Apparaten und elektrotechnischen Neuheiten. Gemäss Uebernahmevertrag vom 2. Juli 1956 übernimmt die Gesellschaft von Ernst Arthur Käser, von Melchnau, in Olten, Maschinen, Werkzeuge und Materialien zum Preise von Fr. 3000, wofür der Sacheinleger 3 voll liberierte Aktien zu Franken 1000 erhält. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 31 200 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Käser, in Muttenz, als Präsident; Ernst Arthur Käser, in Olten, und Paul Käser, in Wien, alle von Melchnau (Bern). Jakob Käser und Ernst Arthur Käser führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Otto Rohner, von Rebstein, in Olten. Geschäftslokal: Florastrasse 44.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. August 1956. Verlag Oscar Bauer (Editions Oscar Bauer), in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 51). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Zeller, von Lenk im Simmental, in Basel.

2. August 1956. Wolle usw. Cofilda A.G., in Basel, Ankauf von Wolle usw. (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1633). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1956 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. August 1956. Elektro-Kressler A.G., in Basel (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1956, Seite 1575). Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Kressler-Ulmer ausgeschieden. Seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Er führt nun als Prokurist Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Prokurist Gerold Kressler. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

3. August 1956. Transporte. Frank A.G., in Basel, Transporte aller Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 942). Neues Domizil: St-Alban-Anlage 26.

3. August 1956. Verlag. Sopiana, M. Bonhôte, in Basel, Verlag usw. (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1954, Seite 2591). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1956. Holbein-Verlag Aktiengesellschaft (Les Editions Holbein Société Anonyme), in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1956, Seite 1808). Die Prokura der Irmgard Loeb-Müller ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Friedrich Kroner. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. August 1956. Mechanische Werkstätte, Autos usw. Rud. Recher, in Ziefen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Recher-Bolliger, von und in Ziefen. Mechanische Werkstätte, Garage, Handel mit Autos, Traktoren und Maschinen aller Art. Hauptstrasse 61.

2. August 1956. M. Krattiger-Widmer, Spirituosenhandel, in Itingen (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1945, Seite 2819). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. August 1956. Landesprodukte. Gustav Krattiger, in Itingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Krattiger, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Itingen. Handel mit Landesprodukten. Landstrasse 17.

2. August 1956. Kosmetische Präparate usw. Louis Willen A.G., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2320). In der Generalversammlung vom 18. Juli 1956 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. August 1956. Tanklager Auhafen A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1577). Zum Kollektivprokuristen wurde ernannt Franz Ehrler, von Ingenbohl (Schwyz) und Riehen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. August 1956. Uhrenbestandteile usw. Spitteler & Müller A.G., in Oberdorf, Fabrikation von Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1954, Seite 2319). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Juli 1956 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

2. August 1956. Handels- & Gewerbebank A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2608). Das Grundkapital von Fr. 1 200 000 ist nun voll einbezahlt.

2. August 1956. Waren aller Art usw. AMBRAS G.m.b.H., in Binningen, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1740). In der Gesellschafterversammlung vom 11. Februar 1956 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Eduard Angst-Motta ausgeschieden. Sein Stammanteil von Fr. 1000 ist übergegangen an den bisherigen Gesellschafter Giovanni Zoffoli, dessen Stammanteil nun Fr. 2000 beträgt.

2. August 1956. Basellandschaftliche Kantonalkasse (Banque Cantonale de Bâle-Campagne), in Liestal und Zweigniederlassungen in Ariesheim, Binningen, Birsfelden, Gelterkinden, Sissach und Waldenburg (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1268). Aus dem Bankrat ist ausgeschieden Bankpräsident Eduard Baader. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Bankpräsidenten ernannt Dr. Alex van Baerle, von Basel, in

Münchenstein. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Ferner wurde zum Mitglied des Bankrates ohne Unterschriftsberechtigung gewählt Hans Tschan, von Känerkinden, in Sissach.

Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Juli 1956.

Anlagegesellschaft Centralhof Davos, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1055). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1956 das Aktienkapital von bisher Franken 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 80 000 und ist eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

2. August 1956.

Schlachthausgenossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1976). Max Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Max Riffel, von und in Chur, als Vizepräsident; Georg Buchli, von und in Chur, und Anton Dürr, von Wartau (St. Gallen), in Chur, als Beisitzer. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes zu zweien.

2 agosto 1956.

Società cooperativa di consumo di Poschiavo, in Poschiavo (FUSC. del 26 agosto 1947, N° 198, pagina 2463). Roberto Giuliano e Paolo Menghini non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Sono stati nominati: Ernesto Broggi, da Auresio (Ticino), in Poschiavo-Borgo, quale presidente, e Placido Rossi, da Poschiavo, in Poschiavo-Le Prese, vicepresidente. Il presidente, il vicepresidente e l'attuario firmano collettivamente a due.

2. August 1956. Kunstdrechslerei.

Erika Krapf, in Klosters, Kunstdrechslerei (SHAB. Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Seite 2139). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Werkstätte erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

3. August 1956.

Allg. Konsumverein Rheinfelden, in Rheinfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1941, Seite 1196). Die Unterschriften von Ernst Scholer und Josef Hübscher sind erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Eduard Leu, von Rohrbachgraben (Bern), in Rheinfelden. Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Paul Hammelbacher, von und in Rheinfelden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

3. August 1956.

Buchdruckerei Wanner A.G., in Baden, Druckerei mit Zeitungsverlag (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 807). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. Hans Güntert, von Mumpf, in Baden, und Walter Zehnder, von Birmenstorf, in Ennetbaden. Sie zeichnen unter sich oder je einer von ihnen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

3. August 1956. Mercerie, Bonneterie usw.

Walter Baumann, in Aarau, Vertrieb von Mercerie, Bonneterie, Trikotagen, Damenkonfektion, Damen- und Herrenwäsche, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2723). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch das Bezirksgericht Aarau am 20. Juni 1956 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 27. Juni 1956 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

3. August 1956.

Hoeh- & Tiefbau Aktiengesellschaft Aarau-Zürich, vormals Baugeschäft M. Zshokke A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 15). Die Prokura von Walter Girsberger ist erloschen.

3. August 1956. Getränke.

Hans Hübscher, in Wettingen (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1947). Die Firma lautet nun: Hans Hübscher, Getränkevertrieb. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Getränken aller Art.

3. August 1956. Farben, Lacke usw.

SYCOFARBEN A.-G. Rothrist, in Rothrist, Fabrikation und Vertrieb von Farben, Lacken und verwandten technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 157). Dr. iur. Ernst Zimmerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1956.

Schweizerischer Kaminfegermeister-Verband, in Aarau, Verein (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3208). In der Delegiertenversammlung vom 10./11. Juni 1950 wurden neue Statuten beschlossen. Der Verein beschaffte sich die Mittel aus den Jahresbeiträgen der Mitglieder, den Erträgen des Fachorgans, der Verkaufsstelle, der weiteren Verbandstätigkeit und des Verbandsvermögens, ferner aus Bussen, den Beiträgen unterstützender Mitglieder und ausserordentlichen Beiträgen sowie aus Geschenken und Vermächtnissen. Die Mitglieder entrichten einen Jahresbeitrag, der sich aus einem alljährlich von der Jahresversammlung festzulegenden Grundbeitrag, zuzüglich einem gewissen Promillesatz der ausbezahlten Lohnsumme, zusammensetzt. Die Organe des Verbandes sind: die Delegiertenversammlung, die Präsidentenkonferenz, der Zentralvorstand, bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 7 Beisitzern, der leitende Ausschuss, die Geschäftsstelle und die Geschäftsprüfungskommission. Zentralpräsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Zentralpräsidenten Rudolf Wassermann-Scherrer ist erloschen. Zum neuen Zentralpräsidenten ist gewählt worden Hans Gut, von und in Bern. Neue Geschäftsadresse: Obere Vorstadt 14.

3. August 1956.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Koblenz, in Koblenz (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 900). Die Unterschrift von Ernst Gubler ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt Jakob Kull, von Niederlenz, in Koblenz. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien.

3. August 1956.

Verband schweizerischer Imprägnieranstalten, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2253). Die Unterschriften von Walter Berchtold und Ernst Stalder sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gottfried Luginbühl, von Schlosstal (Bern), in Dagmersellen, als Präsident; Adolf Fritsch, von St. Gallen und Winterthur, in St. Gallen, als Vizepräsident, und Reto Lenzlinger, von und in Uster, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Einzelunterschrift. Domizil: Müllerweg 9 (bei Imprägnieranstalt A.G., Zofingen).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

2. August 1956. Rund- und Schnittholz.
Max Banderet & Cie., in A r b o n, Kommanditgesellschaft, Rund- und Schnittholzimport en gros (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2841). Der Kommanditär Hans Kugler-Keller ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50 000 wird gelöscht.

2. August 1956.
Bau A.G. Zellig, in Romanshorn (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2957). Diese Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Rorschach (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1990) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

3. August 1956. Autogepäckträger, Verzinkerei.
Otto Bosshard & Co., in A a d o r f. Unter dieser Firma sind Otto Bosshard, von Hittin (Zürich), und Robert Ochsner, von Volketswil (Zürich), beide in Aadorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1956 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Auto-Gepäckträgern sowie Betrieb einer galvanischen Verzinkerei. Morgenthalstrasse.

3. August 1956.
SIA Schweizer Schmirmel- & Schleifindustrie A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1953, Seite 3129). Die Prokura von Fritz Carlos Herbst ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

2 agosto 1956. Rappresentanze.
R. E. I. Lugano di dr. Hans Trüeb, a L u g a n o, rappresentanze generi diversi (FUSC. del 17 maggio 1956, N° 114, pagina 1270). Nuovo recapito: via Francesco Soave 2 (casa Poggiali).

2 agosto 1956.
Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano (FUSC. del 28 dicembre 1955, N° 305, pagina 3353), con sede principale a Berna, società cooperativa. Direttori coordinati delle sedi di Locarno e della succursale di Lugano sono stati designati Aldo Bassi, da Bellinzona, a Locarno, e Alfredo Mahler, da Fischenthal (Zurigo), a Lugano, e quale direttore aggiunto Walter Kohler, da Zurigo, a Locarno. Non cambia il diritto di firma per Alfredo Mahler e Walter Kohler. Aldo Bassi vincola la succursale di Lugano con la sua firma collettiva a due con altra persona autorizzata a firmare. La firma di Jakob Schmid, direttore, è estinta.

2 agosto 1956. Mode.
Mariuccia Marelli, a L u g a n o, mode (FUSC. del 12 giugno 1934, N° 134, pagina 1597). La ditta è cancellata per cessione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

2 août 1956. Boucherie, etc.
P. Favrod, à Villeneuve. Le chef de la maison est Pierre-Paul-Gustave Favrod, allié Bcsançon, de Noville, Rennaz et Château-d'Oex, à Villeneuve. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 88.

2 août 1956.
Téléferique Leysin-Aï (Berneuse) S.A., à L e y s i n. Selon statuts et procès-verbal authentique du 12 juillet 1956, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but: la construction et l'exploitation d'un télécabines, de télésièges, de ski-lifts, ainsi que tous moyens de transports analogues, notamment d'un télécabines de Leysin à Aï la Berneuse. Le capital social est fixé à 600 000 fr.; il est divisé en 2400 actions au porteur de 250 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 9 membres, actuellement de: Frédéric Tissot, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Leysin; Walter Trumpler, de Küssnacht (Zurich), à Leysin; Théophile Chevalley, du Châtard-Montreux, à Leysin; Auguste Neithardt, de Schaffhouse et Leysin, à Leysin; Louis Mercanton, de Riex et Lutry, à Montreux-Châtard; Paul Jotterand, de Bière, à Aigle; Paul Gaulis, de Lausanne, Cossonay et Genève, à Leysin; Cuno Hess, de Soleure et Wald (Zurich), à Leysin; Georges Landry, des Verrières (Neuchâtel), à Leysin. Le conseil d'administration a désigné un bureau composé comme il suit: président: Frédéric Tissot; vice-président: Walter Trumpler; membres: Théophile Chevalley et Auguste Neithardt. Le président Frédéric Tissot et le vice-président Walter Trumpler signent collectivement ensemble, ou l'un ou l'autre avec un des autres membres du bureau, soit Théophile Chevalley ou Auguste Neithardt. Adresse de la société: à Leysin-Feydey (dans les locaux du secrétariat de la Société de Développement de Leysin: Le Mont-Blanc).

Bureau de Lausanne

2 août 1956. Matières premières.
H. R. Böhner S.A., à Lausanne, matières premières (FOSC. du 13 octobre 1950, page 2625). Le bureau est transféré: avenue de Villamont 15 (dans les locaux de la société).

2 août 1956. Immeubles.
Praz des Clos S.A., à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 26 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente de tous immeubles dans le canton de Vaud, leur exploitation, gérance et l'acquisition pour le prix de 69 000 fr. d'un bien-fonds de 691 m², sis à Lausanne, lieu dit «En Chailly». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 41 000 fr. en espèces et 9000 fr. par compensation d'une créance d'égal montant contre la société. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Eric Huber, de Mauraz, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Curtat 10 (chez D. Piccini, architecte).

2 août 1956. Restaurant.
G. Benoît, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Benoît, séparé de biens de Martha, née Matzinger, de La Scheulte (Berne), à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne: «Buffet Lausanne-Moudon». Rue du Tunnel 20.

2 août 1956.
 Les sociétés anonymes immobilières suivantes ont transféré leur bureau: Terraux-Métropole 3 (chez C. Bornand):

S. I. En Gare A, à Lausanne (FOSC. du 20 janvier 1956, page 172);

S. I. En Gare B, à Lausanne (FOSC. du 20 janvier 1956, page 172).

2 août 1956.

Parqueterie Auguste Belet & Cie, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La société est dissoute depuis le 31 octobre 1955. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Roger Joseph.

2 août 1956. Voitures d'enfants.

L. Krauser, à Lausanne, voitures d'enfants (FOSC. du 27 septembre 1948, page 2612). Nouvelle adresse: rue St-François 3.

2 août 1956. Opérations commerciales, etc.

Brokers and Traders Ltd, à Lausanne, opérations commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 13 juin 1955, page 1541). La signature du directeur Pierre Aquarone est radiée.

2 août 1956. Menuiserie.

Paul Pasche S.A., à Lausanne, menuiserie (FOSC. du 11 décembre 1953, page 3016). La signature de l'administratrice Eglantine Pasche, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Etienne Pasche (inscrit jusqu'ici comme fondé de procuration), président, et Paul Pasche (inscrit jusqu'ici comme président), les deux avec signature individuelle. La procuration conférée à Etienne Pasche est éteinte. Bureau transféré: route du Signal 16 bis (chez le président).

2 août 1956. Garage, etc.

J. Maillard, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Maillard, allié Fournier, de Lens, à Lausanne. Garage et station service à l'enseigne: «Garage de Pré-Fleur». Avenue d'Ouchy 22.

Bureau de Morges

2 août 1956. Immeubles.

S. I. L'Abordage, à St-Sulpice, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1955). La signature de l'administrateur Yves Sandoz, démissionnaire, est radiée. Sont actuellement administrateurs: Edouard Maret, de Coutet, au Mont-sur-Lausanne, président (nouveau), et Gérard Béguin, de Saint-Légier-La Chièze, à St-Sulpice, membre (nouveau), lesquels signent individuellement. Les bureaux de la société sont transférés à St-Sulpice (chez l'administrateur Gérard Béguin).

2 août 1956. Immeubles.

Square Saint-Louis A.S.A., à M o r g e s (FOSC. du 23 juillet 1956, N° 170, page 1917). La signature de l'administrateur Jules Charrière, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raimond Jordan, président (déjà inscrit); Charles-Paul Serex, de Maracon, à Morges, secrétaire (nouveau), et Numa Lugin, membre (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

Bureau d'Yverdon

2 août 1956. Epicerie.

Mme Zühreher, à Yverdon, exploitation d'une épicerie à l'enseigne: «Epicerie du Milieu» (FOSC. du 21 mars 1955, page 762). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 août 1956. Alimentation.

H. Roulier, précédemment à Crissier, alimentation (FOSC. du 22 janvier 1949, page 220). Le siège de la maison est transféré à Y v e r d o n. Le titulaire est Henri Roulier, allié Bada, d'Yvonand, à Yverdon. Alimentation, à l'enseigne: «Epicerie du Milieu». Rue du Milieu 37.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

3. August 1956.

Ferdinand Cina & Daillard, Weinhandlung, in S a l e s c h. Ferdinand Cina und Roland Daillard, beide von und in Salgesch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 begonnen hat. Weinhandlung. Bahnhofstrasse.

3. August 1956. Beteiligungen usw.

SOGEPART Société de gestion et de participation S.A. Zermatt, in Z e r m a t t. Laut Errichtungsurkunde und auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1956 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmen, die Verwaltung von Wertschriften, von Mobiliarwerten und Immobilien, insbesondere den Kauf und Verkauf von Immobilien, die Verwaltung von Gesellschaften. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft wird von Dr. Eugène Ducrey, Sitten, zum Preise von Fr. 200 000 auf Gebiet der Gemeinde Sitten die Grundstückparzelle Nr. 1501, Folio 26, von 6709 m² erwerben. Die Bekanntmachungen sowie die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch das Amtsblatt des Kantons Wallis, die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Ernest Lauber, von Täsch, in Zermatt. Geschäftsmilieu: bei Emil Taugwalder, Bahnhofstrasse.

Bureau de Sion

27 juillet 1956. Immeubles.

S. I. du Bourg S.A. Sierre, à S i e r r e. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous terrains et immeubles ainsi que toutes opérations immobilières. La société peut s'intéresser d'une façon générale à toutes les opérations commerciales, industrielles ou financières en rapport avec son but. Le capital social est de 420 000 fr., divisé en 420 actions nominatives de 1000 fr. chacune, toutes entièrement libérées. Ulrich Imboden de Franz, à St-Nicolas, Victor Zwissig d'Alfred, à Sierre, et Pierre Berthod de Felix, à Sierre, font apport de la parcelle n° 332 du R. F. de Sierre, d'une surface de 2646 m², pour le prix de 350 000 fr., en paiement duquel ils reçoivent 274 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Le solde de 76 000 est payé en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à 5 membres, actuellement de: Jean Ruedin, président, de Le Landeron-Combes, à Sierre; Ulrich Imboden, vice-président, de et à St-Nicolas; Armand Zwissig, secrétaire, de et à Sierre, et Victor Zwissig, membre, de et à Sierre. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre administrateur. Domicile: Crédit Sierrois S.A.

2 août 1956. Pierres.

Madame E. Gatti-Bujard, à S i o n. La titulaire de cette maison est Edith Gatti-Bujard, autorisée de son époux André, de Paudex (Vaud), à Sion. La maison donne procuration individuelle à André Gatti, de Paudex (Vaud), à Sion. Entreprise de Pierre naturelle et artificielle. Sous-Gare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 août 1956. Horlogerie.

Georges Mæder, précédemment à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC. du 11 novembre 1954, N° 264, page 2897). La maison a transféré son siège à Corelles, commune de Corelles-Cormondrèche. Le titulaire est Georges Mæder, du Locle, actuellement à Corelles, commune de Corelles-Cormondrèche. Atelier de terminage d'horlogerie.

2 août 1956. Produits d'entretien.

Robert Rohrbach, à Bôle, achat et vente en gros et détail de produits d'entretien (FOSC. du 27 janvier 1955, N° 22, page 268). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 août 1956. Café.

Marie-Madeleine Schweizer, à Cormondrèche, commune de Corelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Marie-Madeleine Schweizer, née Cornu, veuve de Jean-Fritz, des Verrières, à Cormondrèche, commune de Corelles-Cormondrèche. Exploitation du Café de la Vigne. Grand'Rue 39.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} août 1956.

Favag, Fabrique d'appareils électriques S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 24 mars 1955, N° 70, page 792). Karl Eigenheer (jusqu'ici administrateur), est nommé administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux. Henri Berner, d'Unterkuhl (Argovie), à Berne, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux.

2 août 1956. Camionnage, transports, etc.

Pierre Ouberson, à Neuchâtel, camionnage, expédition, transports et déménagements (FOSC. du 27 septembre 1944, N° 227, page 2148). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

31 juillet 1956. Transports de vins ou autres liquides, etc.

Ermetra S.A., à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 30 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation de tous moyens de transports de vins ou autres liquides, par terre ou par eau, en Europe et à destination de l'Europe, notamment comme transporteur, affréteur, loueur; l'achat, la vente, la location de tous wagons citernes et autres moyens de transports; toutes opérations de douane et de transit; l'achat, la vente, la location, l'échange et l'exploitation de tous immeubles. Le capital social est de 400 000 fr., divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Edouard Schilling, président, d'Aarau (Argovie), à Genève; Jacques Bory, secrétaire, de et à Coppet (Vaud), et Manfred Metzger, de Liechtenstein, à Genève. En outre, Otto Scholer, de Zuzgen (Bâle-Campagne), à Genève, et Georges Bron, de Genève, à Laney, ont été nommés fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondés de pouvoir. Locaux: rue du Mont-Blanc 21.

1^{er} août 1956. Bouchons et articles en liège.

Emilio Liebermann, à Genève. Chef de la maison: Emilio Liebermann, de nationalité espagnole, à Vernier. Importation, exportation et commerce en gros de bouchons et articles en liège. 20, quai du Seujet.

1^{er} août 1956. Entreprise du bâtiment, etc.

Brusa & Hasler, à Thônex. Sous cette raison sociale, Jean Brusa, de La Chaux-de-Fonds, et Jacques Hasler, de Sissach (Bâle-Campagne), les deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1956 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise générale du bâtiment et travaux publics. 35, route de Jussy.

1^{er} août 1956. Articles de ménage, etc.

«Extension commerciale» L. Stalder et J. P. Messerli, à Genève. Sous cette raison sociale, Lucien Stalder, de Marbach (Lucerne), et Jean-Pierre Messerli, de Rüeggisberg (Berne), les deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1956. Diffusion, commerce et représentation d'articles de ménage, de produits de nettoyage et d'articles de diverses natures. 14, rue Dancet.

1^{er} août 1956.

Société Immobilière Atala, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1955, page 2135). Conseil d'administration: Albert Rüegg, président, de Bâle, à Birsfelden (Bâle-Campagne); Charles-Edouard Bourcart, vice-président et secrétaire, de et à Bâle, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Max Refer, de et à Bâle, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou par la signature de l'un d'eux avec l'administrateur Charles Barrier ou le fondé de pouvoir Max Refer (susqualifiés). Les pouvoirs de l'administrateur Oscar Meier, démissionnaire, sont radiés.

1^{er} août 1956. Participations.

Ferrocarril S.A., en liquidation, à Genève, participation à toutes entreprises de transports, par voies ferrées, etc. (FOSC. du 3 juillet 1956, page 1721). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 août 1956.

Société Immobilière Rue Jacques Dalphin 51, en liq^{on}, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1948, page 2621). Paul Claudet, de Coinsins (Vaud), à Genève, a été nommé administrateur-liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur-liquidateur Louis Claudet, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société en liquidation: rue Blanche 4 (chez Paul Claudet, à Genève).

2 août 1956. Vins, spiritueux, etc.

Portop S.A., à Genève, vins, spiritueux et liqueurs en gros, etc. (FOSC. du 15 avril 1955, page 981). Conseil d'administration: Maurice Di Francesco, président, de nationalité italienne, à Genève; Charles Clerc, secrétaire (insérit), et Germaine Clerc, de et à Port-Valais (Valais), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Raymond Jorand, administrateur, démissionnaire, sont radiés.

2 août 1956. Entreprise de couverture, ferblanterie, etc.

F. Martin & fils, à Genève, entreprise de couverture, ferblanterie, installation sanitaire, société en nom collectif (FOSC. du 14 juillet 1954, page 1829). L'associé Claude-Walter Martin et son épouse Marguerite-Marie, née Tinguely, sont soumis au régime de la séparation de biens.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Déclaration de force obligatoire générale

du contrat collectif de travail de l'industrie fribourgeoise des transports routiers, conclu le 1^{er} septembre 1955

L'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Fribourg du 11 juin 1956 concernant la force obligatoire générale du contrat susmentionné, approuvé par le Conseil fédéral le 11 juillet 1956, est publié intégralement dans la Feuille officielle du canton de Fribourg du 21 juillet 1956.

Fribourg, le 31 juillet 1956.

Département de l'industrie et du commerce.

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages vom 1. September 1955 für das Autotransportgewerbe des Kantons Freiburg

Der vom Bundesrat am 11. Juli 1956 genehmigte Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg vom 11. Juni 1956 betreffend die oberwähnte Allgemeinverbindlicherklärung ist im ganzen Wortlaut im «Amtsblatt des Kantons Freiburg» vom 21. Juli 1956 publiziert. (AA. 201)

Freiburg, den 31. Juli 1956

Departement der Industrie und des Handels.

Déclaration de force obligatoire générale

du contrat collectif de travail, conclu le 1^{er} mars 1956, pour la menuiserie, la charpente, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg

L'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Fribourg du 11 juin 1956 concernant la force obligatoire générale du contrat susmentionné, approuvé par le Conseil fédéral le 11 juillet 1956, est publié intégralement dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» du 28 juillet 1956.

Fribourg, le 31 juillet 1956.

Département de l'industrie et du commerce.

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages vom 1. März 1956 für die Schreinerei, die Zimmerei, die Möbelschreinerei und die Möbelfabriken des Kantons Freiburg

Der vom Bundesrat am 11. Juli 1956 genehmigte Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg vom 11. Juni 1956 betreffend die oberwähnte Allgemeinverbindlicherklärung ist im ganzen Wortlaut im «Amtsblatt des Kantons Freiburg» vom 28. Juli 1956 publiziert. (AA. 202)

Freiburg, den 31. Juli 1956.

Departement der Industrie und des Handels.

Sennerei-Genossenschaft Hausen-Heisch, Hausen a. A.

Rückzahlung des Anteilscheinkapitals bzw. Verzicht der Anteilscheininhaber auf dasselbe und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 bzw. 874 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Mitglieder der Genossenschaft vom 11. Januar 1956 hat beschlossen, das Anteilscheinkapital von Fr. 2960, eingeteilt in 148 Anteilscheine zu Fr. 20 Nominalwert, durch Verzicht der Anteilscheininhaber zu annullieren.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Annullierung des Anteilscheinkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Revisionsabteilung des Milchverbandes Winterthur, Archstrasse 6, Winterthur, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 199)

Hausen a. A., den 30. Juli 1956.

Der Genossenschafts-Vorstand.

A. Mainetti, Aktiengesellschaft, in Liquid., Baugeschäft und Quarzitwerk, Splügen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Es ergeht an alle Gläubiger und Schuldner der gemäss Publikation vom 29. März 1956 im «Amtsblatt des Kantons Graubünden» in Liquidation getretenen Fa. A. Mainetti AG. die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens 30. September 1956 anzumelden. Die Anmeldungen sind unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Liquidator einzureichen. (AA. 203)

Chur, 2. August 1956.

Der Liquidator: F. Geiger,
Treuhand- und Revisionsbureau, Chur.

Développement Industries Textiles, Deitex S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Dans l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 6 août 1956, la société a décidé de réduire son capital social de 1 000 000 de fr. à 50 000 fr. Cette réduction se fera par remboursement et annulation de 950 actions de 1000 fr. chacune.

Les créanciers de la société qui entendraient être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances à M^{re} Julien Baumgartner, notaire, à Genève, quai de l'île 15, dans le délai de deux mois qui suivront la troisième insertion de la présente publication. (AA. 204)

Genève, le 6 août 1956.

L'administrateur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung des Bundesratsbeschlusses betreffend die vorübergehende Zollermässigung für Nadelnutholz

(Vom 27. Juli 1956)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4, Absatz 3, des Bundesgesetzes vom 10. Oktober 1902 betreffend den schweizerischen Zolltarif, beschliesst:

Einzigster Artikel. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 23. September 1955 betreffend die vorübergehende Zollermässigung für Nadelnutholz der Pos. 230 und 237 wird bis zum 31. August 1957 verlängert.

Die Aufhebung der Zollermässigung auf einen früheren Zeitpunkt bleibt vorbehalten.

183. 7. 8. 56.

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui concerne la réduction temporaire des droits de douane grevant le bois d'œuvre d'essences résineuses

(Du 27 juillet 1956)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3^e alinéa, de la loi fédérale du 10 octobre 1902 sur le tarif des douanes, arrête:

Article unique. La validité de l'arrêté du Conseil fédéral du 23 septembre 1955 concernant la réduction temporaire des droits de douane grevant le bois d'œuvre d'essences résineuses des positions 230 et 237 est prorogée jusqu'au 31 août 1957.

Est réservée la suppression de la réduction des droits de douane à une date antérieure.

183. 7. 8. 56.

Italien — Zölle

Gemäss dem im italienischen Amtsblatt vom 14. Juli 1956 veröffentlichten Präsidialdekret Nr. 657 vom 12. Juli 1956 werden die zurzeit geltenden Ansätze des italienischen Gebrauchszolltarifs bis zum 14. Juli 1957 mit einigen Änderungen verlängert. Diese Änderungen betreffen einen Teil der durch Italien an der Zolltarifkonferenz von Genf in diesem Frühjahr gewährten Zollkonzessionen, von denen folgende, in der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 1125 vom 14. Juli 1956 publizierten Liste aufgeführte Positionen mit Wirkung ab 14. Juli 1956 in Kraft gesetzt werden:

180 a 2)
370 d 1) gamma *)
374 a 2) epsilon)
376 b ex 1) (Glucose)
ex 504 e (Silicones)
1012 a 7
1142
1155 a 1), 2)
c

Italie — Droits de douane

Selon le décret présidentiel N° 657 du 12 juillet 1956, publié à la Feuille officielle italienne du 14 juillet 1956, les taux actuels du tarif douanier italien d'usage restent en vigueur jusqu'au 14 juillet 1957, avec quelques modifications. Ces dernières concernent une partie des concessions douanières que l'Italie a consenties lors de la conférence sur les tarifs douaniers qui eut lieu à Genève, ce printemps. Parmi ces concessions, qui ont fait l'objet d'une publication à la Feuille officielle suisse du commerce N° 163 du 14 juillet 1956, les suivantes ont été mises en vigueur avec effet au 14 juillet 1956:

1159
1163
1199
ex 1202 d (Microscopes électroniques)
1204 c 1)
d *)
1261 a
ex a) (Polarographes-enregistreurs) *)
1283 d, f, g

Die in der 3. Kolonne der obenerwähnten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juli 1956 aufgeführten und sich auf die vorstehenden Zollpositionen beziehenden Ansätze erfahren, gestützt auf das Präsidialdekret Nr. 1125 vom 1. November 1951, eine Ermässigung um $\frac{1}{10}$. Von dieser Ermässigung sind indessen die mit *) markierten Positionen ausgeschlossen.

Les taux indiqués dans la 3^e colonne de la publication précitée (FOSC. du 14 juillet 1956) et qui concernent les positions douanières ci-dessus, sont réduits de $\frac{1}{10}$ en vertu du décret présidentiel N° 1125 du 1^{er} novembre 1951. Les positions suivies du signe *) ne sont pas touchées par cette réduction.

Italia — Dazi

A norma del decreto presidenziale N° 657 del 12 luglio 1956, apparso nella Gazzetta ufficiale del 14 luglio 1956, i dazi attualmente vigenti della tariffa doganale italiana d'uso sono prorogati, con alcune modificazioni, fino al 14 luglio 1957. Queste modificazioni concernono una parte delle concessioni doganali accordate questa primavera dall'Italia alla Conferenza tariffaria di Ginevra, di cui le seguenti voci pubblicate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 163 del 14 luglio 1956 sono messe in vigore con effetto a contare dal 14 luglio 1956:

Le quote figuranti alla colonna 3 della precitata pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 14 luglio 1956 e che si riferiscono alle voci doganali di cui sopra, subiscono, in virtù del decreto presidenziale N° 1125 del 1^o novembre 1951, uno alleviamento di un decimo. Le voci marcate con un asterisco *) sono pertanto escluse da quest'alleviamento.

183. 7. 8. 56.

France — Admission de certains engrais azotés en franchise douanière

Le «Journal Officiel de la République française» du 27 a publié l'arrêté du 24 juillet 1956 fixant à quinze mille tonnes d'azote pour l'ensemble des engrais azotés suivants le contingent des engrais de l'espèce admissibles en France en exonération du droit de douane d'importation:

Numéros du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Indices des sous-positions
ex 28-30	Chlorures et oxychlorures: - ex A. Chlorures, autres que le chlorure de sodium et le chlorure de potassium; - - D'Ammonium	a
ex 28-39	Nitrates et nitrites: - ex B. Nitrates: - - Nitrate de sodium d'une teneur en azote supérieure à 16 % - - Nitrate de calcium d'une teneur en azote supérieure à 16 %	a et b c
ex 28-58	Autres composés inorganiques, y compris les eaux distillées de conductibilité ou de même degré de pureté et les amalgames autres que de métaux précieux: - ex C. Autres: - - Cyanamides, y compris la cyanamide calcique d'une teneur en azote supérieure à 25 %; - - - Cyanamide calcique d'une teneur en azote supérieure à 25 %	ex a
ex 29-25	Composés à fonction amide: - ex A. Amides acycliques et leurs sels: - - Urée d'une teneur en azote de plus de 45 % en poids à l'état sec	a
ex 31-02	Engrais minéraux ou chimiques azotés: - ex A. Simples: - - Nitrate de sodium d'une teneur en azote inférieure ou égale à 16 %: - - - Autre (que naturel) - - Sulfonitrate d'ammonium - - Sulfate d'ammonium - - Nitrate de calcium d'une teneur en azote inférieure ou égale à 16 % - - Nitrate de calcium et de magnésium - - Cyanamide calcique d'une teneur en azote inférieure ou égale à 25 %, imprégnée ou non d'huile - - Urée d'une teneur en azote inférieure ou égale à 45 % - ex B. Répondant aux conditions des paragraphes B, C et D de la note 1 du présent chapitre (chapitre 31): - - Ammonitrates	b d e f g h i a

Le bénéfice de l'exonération du droit de douane d'importation est subordonné à la production en douane d'un **certificat d'admission en exonération du droit de douane d'importation**, visé par la «Direction des industries chimiques» 66, rue de Bellechasse, à Paris 7^e, et délivré aux importateurs sur présentation d'une demande établie conformément au modèle fixé par l'arrêté. Le délai de validité de ces certificats est fixé à trois mois. Toutefois, ceux délivrés après le 31 mars 1957 devront être utilisés avant le 1^{er} juillet de la même année.

183. 7. 8. 56.

France — Réglementation de l'exportation

D'un avis paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 27 juillet 1956 il appert que la liste des produits dont la sortie de France demeure subordonnée à la production en douane d'une licence (modèle 02) a été aménagée comme il suit:

I. Suppressions

Numéros du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des marchandises
54-03	Fils de lin ou de ramie non conditionnés pour la vente au détail.
ex 58-08 A	Tulles unis: - En soie pure: 1) Ecrus ou teints non apprêtés, pesant au mètre carré 10 g. ou moins. 2) Teints ou apprêtés, pesant au mètre carré 15 g. ou moins. - Autres qu'en soie pure: 1) Ecrus ou teints non apprêtés, pesant au mètre carré 15 g. ou moins. 2) Teints et apprêtés, pesant au mètre carré 20 g. ou moins.
ex 58-09	Dentelles à la mécanique, tulles façonnés et guipures, bobinoles, en pièces, en bandes, ou en motifs: - En soie pure: 1) Ecrus ou teints non apprêtés, pesant au mètre carré 10 g. ou moins. 2) Teints et apprêtés, pesant au mètre carré 15 g. ou moins. - Autres qu'en soie pure: 1) Ecrus ou teints non apprêtés, pesant au mètre carré 15 g. ou moins. 2) Teints et apprêtés, pesant au mètre carré 20 g. ou moins.
ex 73-40 J	Autres ouvrages en fonte, fer ou acier: - Autres: - - En fer ou en acier: - - - Fers à forger les animaux.

Les marchandises ci-dessus peuvent donc être exportées de France sans licence, sous réserve de la remise en douane d'engagements de change réglementaires.

II. Adjonctions

Numéros du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des marchandises
ex 28-29 A	Fluorures autres: - Fluorure de lithium.
ex 28-30 A	Chlorures: - Autres: - - Chlorure de lithium.
28-51 C	Isotopes d'éléments chimiques autres que ceux du N° 28-50; leurs composés inorganiques ou organiques, de construction chimique définie ou non; - Autres isotopes et autres composés inorganiques ou organiques.
ex 84-59 P	Machines, appareils et engins mécaniques non dénommés ni compris dans d'autres positions du chapitre 84: - Autres: - - Réacteurs nucléaires.

Continue, toutefois, à titre transitoire, à être effectuée sans licence, l'exportation des marchandises subordonnées à nouveau à la formalité de la licence et pour lesquelles il est justifié qu'elles ont été expédiées directement pour l'étranger avant le 27 juillet 1956.

183. 7. 8. 56.

Neuseeland Zollvorschriften

Die neuseeländischen Behörden haben kürzlich eine Verfügung erlassen, wonach verschiedene Aenderungen im Zolltarif angeordnet wurden, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind:

Item No.	Tariff Item	British Preferential Tariff	General Tariff
268	(1) Cardboard boxes, and paper boxes, complete; paper, and cardboard, cut or shaped for wrappers, boxes, or other receptacles	20% ad valorem	55% ad valorem
	(2) Drinking straws of any material; cardboard tubes	20% ad valorem	40% ad valorem
362	Pipes, pling, tubes, and tubing (except coil pipes, and porcelain or earthenware tubes suited for electrical insulation purposes), viz.:		
	(1) Cast iron, viz.:		
	(a) Rain-water, soil, and similar	Free	40% ad valorem
	(b) N.e.l., viz.:		
	(i) Centrifugally cast, not less than 4 inches but not exceeding 6 inches in nominal internal diameter	20% ad valorem	40% ad valorem
	(ii) Centrifugally cast, exceeding 6 inches but not exceeding 12 inches in nominal internal diameter	Free	40% ad valorem
	(iii) Other kinds	Free	40% ad valorem
	(2) Lead or composition	Free	7s. per cwt.
	(3) Lead bends and traps	20% ad valorem	50% ad valorem
	(4) Wood (even if coated or lined with other material), viz.:		
	(a) Not less than 4 inches but less than 9 inches in nominal internal diameter	20% ad valorem	40% ad valorem
	(b) N.e.l.	Free	20% ad valorem

Nouvelle-Zélande Prescriptions douanières

Les autorités néo-zélandaises ont récemment pris une ordonnance qui apporte diverses modifications au tarif douanier. Les suivantes présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

(5) Wrought iron or steel (even if coated or lined with other material), viz.:		
(a) Boiler tubes, flanged or unflanged	Free	20% ad valorem
(b) Galvanised iron or steel flush pipes	Free	20% ad valorem
(c) Pipes specially suited for use with steam	Free	20% ad valorem
(d) N.e.l., viz.:		
(i) Unscrewed and not less than 4 inches but less than 9 inches in nominal internal diameter	20% ad valorem	40% ad valorem
(ii) Other kinds	Free	20% ad valorem
(6) N.e.l.	Free	20% ad valorem
(7) Knees, bends, elbows, junction or inspection boxes including covers therefor, and other fittings, n.e.l., for pipes, piping, tubes, or tubing, viz.:		
(a) Of brass or other copper alloy	25% ad valorem	45% ad valorem
(b) Of cast iron for rain-water, soil, and similar pipes	20% ad valorem	40% ad valorem
(8) Knees, bends, elbows, junction or inspection boxes including covers therefor, and other fittings, n.e.l., other kinds, for any of the pipes, piping, tubes, or tubing classed under Tariff item 362 shall have the same classification under the Tariff as the pipes, piping, tubes, or tubing for which they are fittings		183. 7. 8. 56.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 7. August 1956 — Cours de conversion dès le 7 août 1956

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.70; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25; Italien: Fr. —70/3; Niederlande: Fr. 114.95; Österreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L.Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

183. 7. 8. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de fer fédéraux suisses de 1903

Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Ferrovie federali svizzere del 1903

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorchriftsmässiger Auslösung werden am 15. November 1956 folgende 9590 Obligationen von Fr. 500, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt: bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den üblichen Zahlstellen in der Schweiz und in Frankreich.

Suivant plan d'amortissement, les 9590 obligations de 500 fr. sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées en tant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le 15 novembre 1956: à notre caisse principale à Berne et aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en France.

Conformemente al piano d'amortamento, le 9590 obbligazioni di 500 fr., estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non iscritte nel libro debito, il 15 novembre 1956: dalla nostra cassa principale a Berna e dai soliti luoghi di pagamento in Svizzera ed in Francia.

2451—2500	55301—55350
9001—9050	58051—58100
9501—9550	58251—58300
10101—10150	58951—59000
10651—10700	63301—63350
11351—11400	63451—63500
12251—12300	66101—66150
13301—13350	66151—66200
17401—17450	66351—66400
19051—19100	67751—67800
20651—20700	69651—69700
20801—20850	69901—69950
21051—21100	74501—74550
21851—21900	76301—76350
22251—22300	77101—77150
23151—23200	78451—78500
25101—25150	79051—79100
26051—26100	81951—82000
27401—27450	82901—82950
30701—30750	83651—83700
34301—34350	84201—84250
37651—37700	90851—90900
40301—40350	93551—93600
41451—41500	96251—96300
41551—41600	98201—98250
42351—42400	99701—99750
42601—42650	100151—100200
43051—43100	100451—100500
44051—44100	100751—100800
44551—44600	101901—101950
47051—47100	103001—103050
49351—49400	104301—104350
53951—54000	104851—104900

105601—105650	150651—150700
105851—105900	151051—151100
108401—108450	152201—152250
109351—109400	156001—156050
110001—110050	158251—158300
110701—110750	160151—160200
111551—111600	160451—160500
112701—112750	161351—161400
113601—113650	164801—164850
113901—113950	167751—167800
114351—114400	168501—168550
119001—119050	172951—173000
121801—121850	175251—175300
123101—123150	176551—176600
124401—124450	177151—177200
126751—126800	177701—177750
130251—130300	178001—178050
131801—131850	178601—178650
132601—132650	178851—178900
135451—135500	182701—182750
137101—137150	185451—185500
140401—140450	188501—188550
140501—140550	189201—189250
144351—144400	191451—191500
145451—145500	192251—192300
146051—146100	196201—196250
147401—147450	197151—197200
148951—149000	198901—198950
149151—149200	199251—199300
149601—149650	199301—199350
150351—150400	199451—199500
	202951—203000
	204951—205000

206801—206850	262151—262200
207501—207550	262251—262300
214551—214600	265251—265300
214751—214800	266351—266400
215051—215100	269151—269200
215401—215450	272051—272100
217751—217800	272351—272400
218651—218700	273001—273050
221251—221300	273101—273150
224351—224400	273151—273200
226801—226850	273201—273250
229651—229700	274051—274100
229801—229850	275401—275450
230451—230500	277051—277100
231651—231700	278001—278050
234351—234400	278501—278550
237051—237100	280351—280400
237101—237150	283201—283250
238851—238900	283651—283700
243601—243650	285301—285350
245351—245400	288701—288750
247601—247650	289451—289500
249351—249400	290001—290050
251301—251350	294001—294050
252851—252900	294201—294250
256101—256150	294551—294600
258251—258300	298651—298700
258851—258900	299341—299350
259001—259050	299531—299540
259601—259650	299611—299620
259851—259900	299791—299800
261851—261900	
261951—262000	

Mit dem 15. November 1956 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

637	32000	52158/61
2039/40	32961	53173
6710	34503	56933/42
9397	34548/50	601175/76
9401	36421	61325/26
9710	37231	63818
9862/63	38094/96	63829
11065	38779	64029
11505	39701/02	74986
12971	39924/29	77727
13059/61	39941	78945
13498	41171/72	78947/49
18296	42061/62	79154
20887	45060/61	79184
22945/47	47040/44	82246/50
23943/47	49301	82978
24367/70	49992	86111
28300	50136	88410
31997/99	51539	88757/61

Bern, den 27. Juli 1956.

Generaldirektion der SBB

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 novembre 1956.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

89697	136159/60	159947/48
91569	136162/64	160967/68
92737/38	136568	166205/09
94170	136869	166214
100285/90	136902	167614/19
101110	136940	169285
102117/18	143483	169287
103098	144207	170260/61
115617/21	145990	173484/85
116487	146333	175319
122809/13	147344/46	175399
126692/94	147551/52	176703
127251	150277	177997
129080	151846	178550
129298	152793/94	179584/85
132063	153807	180724/27
132517	157445/48	180935/38
135962/64	159638	180943
135970	159918	180946/47

Berne, le 27 juillet 1956.

Direction générale des C.F.F.

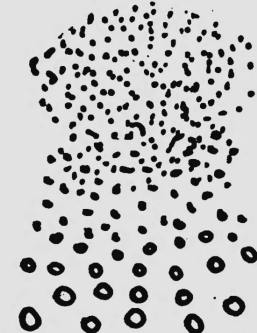
Col 15 novembre 1956 queste obbligazioni non porteranno più interesse.

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sortite nei precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

186296/97	242115	278934
190696	245184	279076
194190	247208	280029
196429/30	247848	280081
196580/81	249625	282306/09
207777/79	252933/39	282349/50
214873	253242	282670
214875	253247	283410
217849	257020	283889/90
218409/11	258674	289945/46
220505	258739	290149/51
220840	258741	290499/500
227667	258776	290626/27
230866	258797	290629
233207	260187	292072
235559/60	263859/63	294747
239965	265396	295089/91
240140	266907	295721/22
241900	273314	298111

Berna, il 27 luglio 1956.

Direzione generale delle F.F.S.



Unnütze Schreibarbeiten?

Oftmals schreiben Dactylos einen Text mehrmals ab und verlieren damit wertvolle Zeit.

Mit der ORMIG-Methode passiert das nicht mehr. Sie schreiben den Text nur einmal. In ein paar Augenblicken liefert Ihnen der ORMIG-Umdrucker klare und saubere Kopien von Ihren

Preislisten
Bulletins
Mittellungen
Exportfakturen
Rapporten
usw.

ORMIG arbeitet

farblos und sauber
schnell (10 Kopien in 10 Sekunden)
sparsam (ohne Wachsmatrizen)
wirksam (mehrfarbig in einem Arbeitsgang)

Schon von 10 Kopien an rentiert die ORMIG-Methode. Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung

ORMIG

Generalvertretung
HANS HÜPPI, ZÜRICH
Morgartenstraße 10, Tel. (051) 25 52 13

Nebenverdienst

Suche in jeder Ortschaft der deutschsprachigen Schweiz (ausgenommen Kanton Graubünden, Wallis) Veranantwortlichen, die Geschäftshandlungsadressen und Neueröffnungen vermitteln. Für jede Adresse bezahle ich Fr. 5.-, Anleitung verlangen. Diskretion zugesichert.

Postfach 931, Zürich 1.



Süd- und Zentralamerika

durch

LLOYD BRASILEIRO
COMPANIA SUD-AMERICANA DE VAPORES
OZEAN / STINNES - LINIEN
MAMENIC LINE

Regelmässige Sammelwagenverkehre nach HAMBURG,
BREMEN, ROTTERDAM, ANTWERPEN, GENUA
Erstklassige Rheindienste

Auskünfte und Frachten durch die Generalagenten:

SPEDITIONS AG BASEL

Rheinhafen St. Johann 2 - Telefon (061) 22 79 58

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.-. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

LLOYD'S

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu Ihrer Irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz
Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Bratschi Willy Alfred

1917, von Safnern (Bern), Dr. med., Arzt und Zahnarzt, wohnhaft gewesen in Bern, Winkelriedstrasse 34, gestorben am 5. Juli 1956.

Eingabefrist bis und mit 15. September 1956:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglementsstatthalteramt II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Heinrich Marti, Neuen-gasse 30, Bern.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Walter Zuber, eidg. dipl. Buchhalter, Aarwangenstrasse 60 in Langenthal.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Arztpraxis und die Zahnarztpraxis werden unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 4. August 1956.

Der Beauftragte:
Heinrich Marti, Notar.

Place vacante

L'Office fédéral du registre du commerce à Berne cherche, pour le 1^{er} septembre ou plus tard, une

Dame-aide de chancellerie

Conditions d'admission: Capacité pour travaux généraux de bureau; bonnes connaissances de la langue allemande et française; sténo-dactylographe expérimentée. Place stable.

Prière d'adresser les offres d'emploi avec curriculum vitae ainsi que copies de certificats et photographie à l'office susmentionné.

ERON S.A., St. Aubin (Neuchâtel)

AVIS DE CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui aura lieu le samedi 18 août 1956, à 10 heures du matin, en l'étude de M^e Albert Brauen, notaire, 7, rue de l'Hôpital, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2^o Nomination d'un nouvel administrateur.
- 3^o Divers.

Pour le conseil d'administration:
(signé) F. Nicoud.

STEUER REVUE

Die Bundesgerichtspraxis zur Warenumsatzsteuer

von Fürsprecher W. Wellauer

Für WUST-Grossisten besonders interessant!

Von wirklich kompetentem Autor neu bearbeitet, unter Berücksichtigung der gesamten Judikatur, auch der neuesten, enthält das Doppel-Heft der «Steuer-Revue» (Juli/August 1956) eine umfassende, systematische Darstellung der bundesgerichtlichen Rechtsprechung, nebst einer vollständigen Aufzählung der sämtlichen Bundesgerichtsurlteile (50 Seiten). Jeder WUST-Pflichtige orientiert sich damit über alle vom Bundesgericht beurteilten wichtigen Fragen auf diesem Gebiet, insbesondere über die stets aktuellen Seiten: Steuer auf den Inlandumsätzen, Steuerobjekt der Lieferung und des Eigenverbrauchs sowie Steuerveranlagung und Steuerbezug. Für jeden Steuerpraktiker, der sich näher mit der weitestgehenden Materie der Umsatzbesteuerung zu befassen hat, ist die Kenntnis der Bundesgerichtspraxis von grossem Wert und unerlässlich.

Mit dieser Publikation folgt die «Steuer-Revue» ihrer stets befolgten Devise: Den Steuerpflichtigen im rechten Moment ins richtige Bild zu setzen.

Neuabonnenten erhalten die Publikation im Abonnement — es verspricht den grössten Nutzen — (Fr. 24.— für 12 monatliche Ausgaben, ca. 600 Seiten über alle steuerlichen Gebiete). Doppel-Nummer 7/8, enthaltend die WUST-Publikation, Fr. 6.— (Auslieferung solange Vorrat).

COSMOS-VERLAG, BERN
Postcheckkonto III 1384



Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

Verlangen Sie
beim SHAB.
Probenummern der
«Volkswirtschaft»

Darlehen

bis
5000 Fr.

Keine komplizierte
Formalitäten. Wir
garantieren absolute
Diskretion.

Bank Prokradit
Fribourg

PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr.
Conditions
sérieuses.
Réponse rapide.
Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

Inserieren Sie im SHAB.

Vous appréciez...

la clientèle qui s'approvisionne chez vous parce que vous êtes du métier.

Votre fournisseur de papier ASGP apprécie également vos commandes. Vous profiterez de son expérience et de ses conseils. Tirons à la même corde et pratiquons la solidarité. C'est ainsi que nous défendons la classe moyenne.

ASSOCIATION SUISSE DES
GROSSISTES EN PAPIER



FOIRE INTERNATIONALE

DE FRANCFORT

2-6 SEPTEMBRE 1956

Tous renseignements par votre
Agence de voyages ou par l'agent
général pour la Suisse

NATURAL S.A., BALE

Bienne — Genève — Zurich
Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso,
St-Gall, Vallorbe.

P 462 Q

Sehr preiswert zu verkaufen Kassenschrank

neuwertig, garantiert feuerfest und
einbruchsicher. — Anfragen erbeten
unter Chiffre S 14010 Y an Publi-
tas Bern.

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gebrauchte Rechenmaschinen

werden zum

**Einheitspreis
von Fr. 50.—**

pro Monat in der ganzen Schweiz
vermietet. Wenden Sie sich an die
Schweizer MARCHANT-Vertretung
René Falge AG, Zürich, Schul-
strasse 34, Telefon (051) 48 24 26.

Vorhandene Systeme:

Schreibend: Victor — Everest — Total-
la — Precisa — Brunsviga — R.C.
Allen — Addo — Burroughs — Sund-
strand — Rheinmetall — Olivetti —
Odner — Classic — Continental —
Add-Index etc.

4-Operationen-Rechenmaschinen:
Archimedes — Mercedes — Madas —
Peerless — Marchant — Monroe — Tim-
Diehl — Friden — Brunsviga — Fac-
cit — Comptometer.

Mindestmietdauer: 1 Monat.

PATENTE : Modelle
: Muster
: Marken usw.
in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16



PANZERSCHRÄNKE

schweissbrennsicher

KASSENSCHRÄNKE

feuer- und diebstahlsicher

TRESORANLAGEN

SCHALTERANLAGEN

STAHLMÖBEL

KABA-Zylinder-

Sicherheitsschlösser

Bauer AG., Zürich 6/35
Nordstrasse 25 - Telefon 28 40 03

BAUER AG